



marantz®

Amplificator de putere cu 5
canale

MM7055

Amplificator de putere cu 2
canale

MM7025

User Guide

Aprecizări de siguranță



ATENȚIE
RISC DE ȘOC ELECTRIC
NU DESCHIDEȚI



ATENȚIE:
PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU ÎNDEPĂRTAȚI COPERTĂ (SAU VERSO). ÎN INTERIOR NU EXISTĂ PIESE CARE POT FI REPARATE DE CĂTRE UTILIZATOR.
ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI DE SERVICE CALIFICAT PENTRU REPARAȚII.

Simbolul triunghiului năș cu vară de săgeată, în interiorul unui cerc echilateral, este menit să avertizeze utilizatorul asupra prezenței "tensiune periculoasă" neizolată în interiorul carcasei produsului care pot fi de o amploare suficientă pentru a constitui un risc de socuri electrice pentru persoane.

Simbolul exclamării în interiorul unui triunghi echilateral este destinat pentru a alerta utilizatorul cu privire la prezența unor elemente importante de funcționare și instrucțiunile de întreținere (service) din literatura de specialitate care însoțesc aparatul.

AVERTISMENT
PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI ACEST APARAT LA PLOAIE SAU UMIDITATE.

SIGURANȚĂ IMPOTANTĂ INSTRUCȚIUNI

1. Citiți aceste instrucțiuni.
2. Păstrați aceste instrucțiuni.
3. Țineți cont de toate avertismentele.
4. Urmați toate instrucțiunile.
5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
6. Curățați numai cu o cârpă uscată.
7. Nu blocați nicio deschidere de ventilație.
8. Nu instalați în apropierea unor surse de căldură, cum ar fi radiatoare, registre de căldură, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
9. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat sau ciupit în special la prize, prize de confort și punctul în care acestea ies de la aparat.
10. Utilizați numai atașamentele/accesoriile specificate de producător.
11. Utilizați numai cu căruciorul, suportul, trepiedul, suportul sau masă.
12. Scoateți din priză acest aparat în timpul furtunilor cu fulgere atunci când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
13. Înmuiați toate lucrările de întreținere la personal de service calificat.
14. Revizia este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în orice mod, cum ar fi cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează normal sau a fost scăpat.
15. Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă, cum ar fi soarele, fire sau similare.



ATENȚIE:

Pentru a deconecta complet acest produs de la rețeaua electrică, deconectați fișa de la priza de perete. Ștecherul de rețea este utilizat pentru a întrerupe complet alimentarea cu energie electrică a unității și trebuie să fie ușor accesibilă pentru utilizator.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose. Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUȚIE:

Pentru a deconecta complet acest produs de la sectorul de curent, Debranchez la prise de la prise murale. La prise secteur est utilisé pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATENȚIE:

Pentru a descărca complet acest produs din rețeaua de alimentare electrică, scollegare la spina dalla relativa presa a muro. Spina de rețea este utilizată pentru a întrerupe complet alimentarea la în unitate și trebuie să fie ușor accesibilă pentru utilizator.

PRECAUCIÓN:

Pentru a deconecta complet acest produs de la alimentare electrică, deconectați ștecherul de la perete. El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Pentru ca acest produs să fie utilizat în totalitate, trebuie să stekker uit het stopcontact worden getrokken. De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten de la nätet. Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.



Hot
suprafață
marca

ATENȚIE:

SUPRAFAȚĂ FIERBINTE. NU ATINGEȚI.

Suprafața superioară de deasupra radiatorului intern se poate încălzi atunci când funcționarea continuă a acestui produs. Nu atingeți zonele fierbinți, în special în jurul "Semnului de suprafață fierbinte" și panoul de sus.

VORSICHT:

HEISSE OBERFLÄCHE. NICHT ANFASSEN.

Die obere Oberfläche des internen Heizkörpers wird sich beim kontinuierlichen Betrieb des Produkts erwärmen. Berühren Sie keine heißen Bereiche, hier besonders um die die Kennzeichnung "Hot surface mark" und die Oberseite.

PRECAUȚIE:

SUPRAFAȚĂ CALDĂ. NE PAS TOUCH.

Suprafața superioară a disipatorului de căldură poate deveni fierbinte dacă utilizați acest produs în continuare. Nu atingeți zonele calde, mai ales în direcția inscripției "Hot surface mark" și panoul superior.

ATENȚIE:

SUPRAFAȚĂ CALDĂ. NON TOCCARE.

La superficie superiore al di sopra del dissipatore interno può riscaldarsi quando si adopera questo prodotto in maniera continuativa. Non attingete le parti calde, in special quelle che se afflano in direzione della "Hot surface mark" e al pannello superiore.

PRECAUCIÓN:

SUPRAFAȚĂ CALDĂ. NO TOCAR.

La superficie superiora peste disipadorul de căldură internă ar putea ajunge la caldă atunci când funcționarea continuă a acestui produs de forma continuă. Nu atingeți zonele calde, în special cele situate în jurul la "Hot surface mark" y del panel superior.

WAARSCHUWING:

HEET OPPEVLAK. NIET AANRAKEN.

Bij ononderbroken bediening van dit product kan het oppervlak boven de interne koelplaat heet worden. Nu punte toestel in de plaats waar het is aangegeven, dat is de "Hot surface mark" en het bovenpaneel.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

VARMTA. RÖR EJ.

Ytan ovanför den interna kylflänsen kan bli varm när produkten används kontinuerligt. Rör inte varma områden. Var särskilt försiktig vid märkningen "Hot surface mark" och på topppanelen.

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÄENDE ANVÄNDNINGEN

AVERTISMENT	WARNHINWEISE	AVERTISMENTE	AVVERTENZE	ADVERTENȚE	WAARSCHUWINGEN	VARNINGAR
- Evitați temperaturile ridicate. Permiteți o căldură suficientă dispersie atunci când este instalat în rack. - Manipulați cu grijă cablul de alimentare și stecherul când deconectați cablul. - Păstrați aparatul fără umiditate, apă și praf. - Deconectați cablul de alimentare atunci când nu utilizați unitatea pentru o perioadă de timp. - Nu obstrucționați ventilația găuri. - Nu lăsați obiecte străine în unitatea. - Nu lăsați insecticidele, benzen și diluant vin în contactul cu unitatea. - Nu dezasamblați sau modificați niciodată. - Ventilația unității nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea deschideri de ventilație cu articole, cum ar fi zierele, fețe de masă sau perdele. - Surse de flame goale, cum ar fi lumânările aprinse nu trebuie să fie plasate pe unitate. - Respectați și urmați instrucțiunile de reglementări privind bateriile eliminarea. - Nu expuneți unitatea la lichide care picură sau stropesc. - Nu așezați obiecte filtrate cu lichide, cum ar fi vasele, pe unitate. - Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile umede. - Când comutatorul se află în poziția poziție, echipamentul nu este complet deconectat de la REȚELE. - Echipamentul trebuie să fie instalat în apropierea sursei de alimentare astfel încât sursa de alimentare să fie ușor de accesat.	- Evitați temperaturile ridicate. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. - Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker trennen. - Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub ferig. - Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. - Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. - Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. - Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. - Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. - Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. - Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. - OFF - Bitte beachten Sie bei der Incärcarea bateriilor die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. - Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. - Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden. - Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen. - Wenn der Schalter ausgeschaltet ist (OFF-Position), ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz (MAINS) abgetrennt. - Aparatul trebuie să se afle în apropierea unei Netzsteckdose aufgestellt werden, damit es leicht an das Stromnetz angeschlossen werden kann.	- Evitați temperaturilor élevées. - Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. - Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. - Tenir la prise lors du débranchement du cordon. - Protéger l'appareil de l'humidité, l'eau et la poussière. - Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de période lungi. - Ne pas obstruer les trous d'aération. - Nu lăsați obiecte străine în aparat. - Nu puneți în contact cu insecticide, du benzène et un diluant cu aparatul. - Ne never never démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. - Ne pas recouvrir les orifices de ventilation cu obiecte tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. - Ne never placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. - Veuillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. - Aparatul nu trebuie să fie expus la apă sau la umiditate. - Ne pas poser d'objet contenant du liquide, de exemplu un vase, pe aparat. - Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. - Atunci când întreruptorul este pe poziția OFF, l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). - Aparatul va fi instalat lângă la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit ușor accesibil.	- Evitați să expuneți unitatea la temperatura crește. - Asigurați-te că este un'adequata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobil pentru componente audio. - Maneggiare il cavo di alimentazione cu atenție. - Tenete ferma la spina atunci când deconectați. - Scoateți cablul din priză. - Țineți unitatea din fața dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. - Înșurubați cablul de alimentare quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. - Non coprite i fori di ventilazione. - Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. - Asigurați-vă că unitatea nu intră în contact cu insetticidi, benzolo o solventi. - Non smontate né modificate l'unità in nessun modo. - Deschideri de ventilație non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende și a mai departe - Non posizionate sull'unità fi amme libere, ca de exemplu candele accese. - Acordați atenție aspectelor legate de protecția mediului în smaltimento delle batterie. - Aparatura nu trebuie essere esposta a gocciolii o spruzzi. - Nu poziționați pe unitate niciunul obiect conținând lichide, cum ar fi vasele, vasi. - Nu acoperiți cu mâinile Bagnate. - Quando l'interruttore este în poziția OFF, aparatura nu este completamente scollegata da REȚELE. - Aparatul va fi instalat în proximitatea sursei de alimentare, în așa fel încât quest'ultima sia easily accesibil.	- Evitați temperaturile înalte. - Permite la suficiente dispersie del calor cuando está instalado en la consola. - Maneje el cordón de energía cu grijă. - Sustineți dispozitivul de închidere când desconecte el cordón de alimentarea. - Scoateți echipamentul liber de umiditate, apă și praf. - Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. - No obstruya los orificios de ventilación. - Nu lăsați obiecte extraños în interiorul echipelor. - Nu permite contactul de insecticidas, benzină și diluyentes con el equipo. - Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. - La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. - No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. - A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el manejo de residuos. - Nu expuneți aparatul la goteo o salpicaduras cuando se se utiliza. - Nu puneți pe aparat obiecte pline de lichid, cum ar fi Jarros. - No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. - Cuando el interruptor está en la posición OFF, el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. - Echipamentul va fi instalat în apropiere de la sursa de alimentare de manera que resulte fácil acceder a ella.	- Vermijd hoge temperaturen. - Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. - Hanteer het netsnoer voorzichtig. - Houd het snoer bij de stekker Vreau să știu ce trebuie să fac worden aan- of losgekoppeld. - Laat geen vochtigheid, apă de stof in aparat binnendringen. - Neem altijd het netsnoer uit oprirea contactului cu privire la apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. - De ventilatieopenening mogen niet worden geblokkeerd. - Nu mai este nevoie de nici o sursă de alimentare în dit apparaat vorbirea vorbirea vullen. - Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunner met dit toestel in contact komen. - Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. - De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopenening af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed of gordijnen. - Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. - Vā rugām sā vā īndreptați spre milieuvorschriften wanneer u de gebruikte batterijen wegdoet. - Stel u de apparatuur niet te blokkeert de druppels of spatten. - Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. - Raak het netsnoer niet met natte handen aan. - In cazul în care dispozitivul este oprit (OFF) staar, is het apparaat niet volledig losgekoppeld van de de voeding (MAINS). - Aparatură trebuie să fie instalat in de buurt van het stopcontact geïnstalleerd, zodat dit altijd gemakkelijk toegankelijk este.	- Undvik höga temperaturer. - Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. - Hantera nätkabeln varsamt. - Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget. - Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. - Koppla loss nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid. - Tapp inte till ventilationsöppningarna. - Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. - Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner inträ i kontakt cu apparatens hölje. - Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. - Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar eller gardiner. - Placera inte öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten. - G. si i un partener de afaceri in timp ce bortskafter batterier. - Apparaten får inte utsättas för vätska. - Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten. - Låt inte apparaten bli varm. - Även om strömbrytaren står i det avstängda läget OFF, är utrustningen inte helt bortkopplad från det elektriska nätet (MAINS). - Utrustningen ska vara installerad nära strömuttaget så att strömförsörjningen är lätt att tillgå.

- DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs, la care la care se referă prezenta declarație, este în conformitate cu următoarele standarde: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. În conformitate cu dispozițiile Directivei 2006/95/CE privind joasă tensiune și Directiva 2004/108/CE privind CEM, Regulamentul CE 1275/2008 și

- ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

cadru Directivei 2009/125/CE pentru produsele cu impact energetic (ErP). Ne-am gândit că, în conformitate cu declarația noastră, acest produs, pe baza das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. Gemäß den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und EMV Richtlinie 2004/108/EG, der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission und deren Rahmenrichtlinie 2009/125/EG zu energieverbrauchsrelevanten Produkten (ErP).

- DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. Conform directivei 2006/95/CE privind tensiunea joasă și tensiunea scăzută și Directiva CEM 2004/108/CE, la réglementation européenne 1275/2008 și Directiva 2009/125/CE de stabilire a unui cadru de lucru aplicabil aux produits liés à l'énergie (ErP).

- DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm cu toată responsabilitatea că acest produs, la care nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. Facendo seguito alle disposizioni della direttiva sul basso voltaggio 2006/95/EC alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla norma EC 1275/2008 și la rispettiva lege cadru 2009/125/CE în materie de produse alimentate cu energie (ErP). QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 NR. 548

- DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că acest produsul la care se face referire în această declarație, este conform cu standardele următoare: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. În conformitate cu directiva privind tensiunea scăzută 2006/95/CE și cu directiva directivea sobre CEM 2004/108/CE, la normativa CE 1275/2008 y su directiva marco 2009/125/CE pentru produsele legate de energie (ErP).

- EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. Volgens de voorzieningen van lage spanningsrichtlijn 2006/95/EC en EMC-richtlijn 2004/108/EC, de EU-richtlijn 1275/2008 en de kaderrichtlijn 2009/125/CE voor energieverbruikende producten (ErP).

- ÖVERENSSTÄMMELSEINTYG

Detta intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 și EN61000-3-3. Uppfyller reglerna i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC, EU-förordningen 1275/2008 och ramverksdirektivet 2009/125/CE för energirelaterade produkter (ErP).

Marantz Europe
O divizie a D&M Europe B.V.
Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven,
Țările de Jos

O NOTĂ DESPRE RECICLARE:

Materialele de ambalare ale acestui produs sunt reciclabile și pot fi refolosite. Vă rugăm să accesați eliminati toate materialele în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea. Bateriile nu trebuie niciodată să fie aruncate sau incinerate. Acest produs și accesoriile furnizate, cu excepția bateriilor, constituie produsul aplicabil în conformitate cu Directiva DEEE.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften. Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

O OBSERVAȚIE PRIVIND RECICLAREA:

Materialele de ambalare ale acestui produs sunt reciclabile și pot fi reutilizate. Vă rugăm să eliminați materialele în conformitate cu legislația privind reciclarea în vigoare. Atunci când puneți acest aparat în funcțiune, respectați legile sau reglementările în vigoare. Piloții nu trebuie niciodată să fie aruncați sau incinerati, ci puși la pământ în conformitate cu legislația în vigoare. Acest produs și accesoriile incluse, cu excepția grămezilor, sunt produse conforme cu Directiva DEEE.

NOTA PRIVIND RECICLAREA:

Materialele de ambalare ale acestui produs sunt reutilizabile și reciclabile. Reducerea materialelor în conformitate cu normele locale privind reciclarea. Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore. Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformément la normativa locale sui rifiuti chimici. Acest produs și accesoriile incluse în ambalaj sunt aplicabile la directiva RAEE, la eccezione delle batterie.

DESPRE RECICLARE:

Materialele de ambalare ale acestui produs sunt reciclabile și pot fi folosite din nou. Eliminați aceste materiale urmând normele de reciclare din localitatea dumneavoastră. Atunci când se scoate din unitate, respectați regulile sau reglementările locale. Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá dispune de ele urmând reglementările de su localitate legate de deseurile chimice. Acest produs, împreună cu accesoriile împachetate, este produsul aplicabil la directiva RAEE excepto pile.

O ACȚIUNE CARE SE REFERĂ LA RECICLARE:

Materialul din interiorul produsului este reciclabil și poate fi utilizat în mod opțional. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften. Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruinoed op.

Bateriile nu trebuie să fie în stare de uzură sau să fie lipte de praf, dar trebuie să fie în stare să se întoarcă la locul de muncă. voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Pe acest produs și pe accesoriile aferente, inclusiv bateriile, se află resursele necesare pentru așezarea dispozitivelor electrice și electronice (WEEE) în conformitate cu legislația în vigoare.

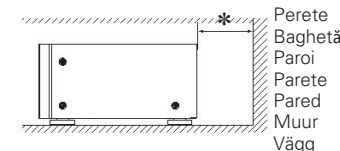
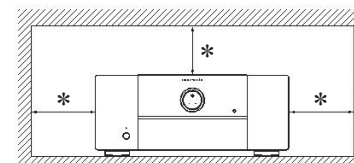
OBSERVERA ANGAENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Faceți rost de acest produs în limba română. Återvinningsbestämmelser.

Dacă doriți să vă luați o bucată de carne, puteți să o luați în considerare cu ajutorul unor aparate de gătit sau dispozitive de îmbunătățire.

Bateriile nu pot fi folosite în mod absolut în totalitate în cazul în care sunt în stare de funcționare sau în caz contrar. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.

Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE direktiv, med undantag av batterierna.

**Pb****AVERTISMENTE PRIVIND INSTALAREA
CONDIȚII GENERALE DE AFIȘARE
PRECAUTIONS D'INSTALLATION
PRECAUȚII PRIVIND INSTALAREA
AMPLASAREA INSTALAȚIEI
VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE
INSTALLATIE
FÖRSIKTIGHETVID INSTALLATIONEN**

Perete
Baghetă
Paroi
Parete
Pared
Muur
Vägg

* Pentru o dispersie corespunzătoare a căldurii, nu instalați această unitate într-un loc

spățiu confinat, cum ar fi o bibliotecă sau o încălțăminte similară.
- Se recomandă o distanță de peste 0,3 m.

* Stellen Sie das Gerät nicht an einem geschlossenen Ort, wie in einem Bücherregal oder einer ähnlichen Einrichtung auf, da dies eine ausreichende Belüftung des Geräts behindern könnte.

- Empfohlen wird über 0,3 m.
- Keine anderen Gegenstände auf das Gerät stellen.

* Pour permettre la dissipation de chaleur requise, ne installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un loc similaire.

- Se recomandă o distanță de peste 0,3 m.
- Nu așezați niciun material pe acest aparat.

* Pentru o dispersie adecvată a căldurii, nu instalați questa apparecchiatura in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria sau similare.

- Se recomandă o distanță superioară la 0,3 m.
- Nu poziționați niciun alt obiect sau dispozitiv pe acest aparat. dispozitiv.

* Pentru ca dispersia căldurii să fie adecvată, nu instalați este equipo en un loc confinado tal como una librería o unitate similară.

- Se recomandă să se lase mai mult de 0,3 m în jur.
- Nu puneți niciun alt echipament pe unitate.

* Plaats dit toestel niet in een kleine afgesloten ruimte, zoals een boekenkast e.d., omdat anders de warmte niet op gepaste wijze kan worden afgevoerd.

- Meer dan 0,3 m is aanbevolen.
- Plaats geen andere apparatuur op het toestel.

* För att tillförsäkra god värmeavledning får utrustningen inte installeras i instängda utrymmen, som t.ex. en bokhylla eller liknande.

- Mer än 0,3 m rekommenderas.
- Placera ingen annan utrustning ovanpå den här enheten.

Усилитель

Marantz MM7055/MM7025

(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)



Вы приобрели усилитель мощности производства компании "D& M Холдингс Инк",  ("D & M Holdings Inc.", Japonia). Модель MM7055/MM7025 является многоканальным усилителем и предназначена для многоканального усиления звука в домашних аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по и истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.A Я 4 6 .В Р МЭК 60065-2005	5095 РОСТЕ	СТ - МОСКВА ГОСТ ГОСТ 22505-97 ГОСТ Р 51515-99 ГОСТ Р 51317.3.2-99 ГОСТ Р 51317.3.3-99	Устройства усилительные/ преобразовательные	До 17.04.2011

Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

ВНИМАНИЕ: Если Вы приобрели аудиоаппаратуруу надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т. д.

D& M Холдингс Инк
Здание D& M, 2-1 Ниссин-тё
Кавасаки-ку, Кавасаки-кси, Канагава
2108569, Япония

D& M Holdings Inc.
Clădirea D& M, 2-1 Nisshin-Cho
Kawasaki-Ku, Kawasaki-Shi, Kanagawa
2108569, Japonia

Noțiuni

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Marantz. Pentru a vă asigura o utilizare corectă, vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a utiliza produsul.

După ce le citiți, păstrați-le pentru referințe viitoare.

Cuprins

Noțiuni introductive

Accesorii 001	
Despre acest manual	1
Caracteristici	2
Atenționări privind manipularea site-ului web002	

Denumirea părții

Panoul frontal	3
Panoul din spate	3

Conexiuni

Pregătiri	4
Conexiuni difuzoare	
Exemplu de variație a conexiunii	5
Conectarea MM7055 cu un pre-tuner AV (AV7005)	
Conectarea cablului de alimentare	7
Conexiunea telecomenzii 007	
Conectarea la un dispozitiv de control extern008	

Operațiuni

Pornirea alimentării cu energie electrică 009	
Pornirea alimentării în standby	9
Comutarea lămpii de iluminare ON/OFF	9
Setarea alimentării la standby automat (Funcția de așteptare automată) 009	

Explicarea termenilor

10

Depanare

10

Specificații

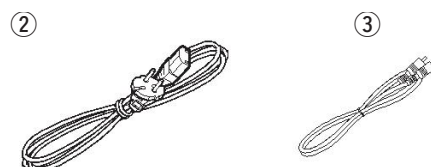
11

Index

accesoriile

Verificați dacă următoarele piese sunt furnizate împreună cu produsul.

Ghidul utilizatorului	1
Cordon de alimentare	1
Cablu de control la distanță	



Despre acest manual

Simboluri

- Acest simbol indică o pagină de referință pe care sunt descrise informațiile aferente.
- Acest simbol indică o informație suplimentară și sfaturi pentru operațiuni.
- Acest simbol indică o informație suplimentară și sfaturi pentru operațiuni.

Ilustrații

Rețineți că ilustrațiile din aceste instrucțiuni au rol explicativ scopuri și pot fi diferite de unitatea reală.

sti

CI

Acesta este echipat cu un amplificator de putere cu reacție de curent care utilizează circuit push-pull complementar utilizat în SM-11S1 Marantz Hi-Fi Marantz Hi-Fi

amplificator de putere. Acest amplificator oferă o stabilitate de funcționare sporită și redare de mare viteză, cu o gamă largă și de mare densitate.

Secțiunea de amplificare a conversiei curent/tensiune din acesta din urmă parte a amplificatorului de putere este echipat cu o oglindă de curent Wilson circuit care amplifică până la gama înaltă a sunetului cu distorsiune redusă.

Capacitate îmbunătățită de alimentare instantanee cu energie electrică

Stadiul final al amplificatorului de putere este echipat cu același LAPT (tranzistor de putere de înaltă eficiență) care este instalat în SM-11S1 Amplificator de putere Marantz Hi-Fi, care asigură o alimentare instantanee îmbunătățită capacitate.

Secțiunea de putere este echipată cu un transformator de mari dimensiuni. Fiind una dintre părțile esențiale ale secțiunii de putere, această unitate este echipat cu un dispozitiv original Marantz de 33.000 μF / 71 V $\times$ 2 (MM7055), aceste îmbunătățiri ale capacității de alimentare cu energie electrică oferă o unitate de putere de bloc de 15.000 μF / 71 V $\times$ 2 (MM7025), care au fost testate în mod repetat pentru calitatea sunetului.

Design de înaltă calitate a sunetului, bazat pe surround filozofie

Echipat cu un radiator în formă de coș de fum pentru a procesa în mod efficient căldura emisă de fiecare amplificator de canal, și excepțional de silențios ventilatoare de răcire. Un circuit integrat cu senzor de temperatură de înaltă sensibilitate este utilizat pentru a

Acest dispozitiv este echipat cu un senzor de temperatură care, reglându-și zona de control, poate să

poate să se oprească când o răcire generală de

În plus, această unitate este proiectată pentru o calitate superbă a sunetului și este

echipat cu componente de înaltă calitate, cum ar fi un sistem audio high-end condensator și film condensator pe tot parcursul.

Funcția de selectare BALANȚAT/NEBANȚATĂ

În funcție de utilizarea dorită, intrarea pentru fiecare canal poate fi selectată între intrarea BALANȚATĂ și intrarea NEBANȚATĂ.

Control de alimentare de la distanță

Această unitate este echipată cu o funcție de control al alimentării de la distanță. Atunci când un pretuner Marantz AV Pretuner AV8003 sau AV7005 este conectat la acest aparat.

Unitatea, alimentarea acestei unități poate fi pornită/oprită împreună cu unitatea de Sursa de alimentare AV8003 sau AV7005.

Conexiunea la AV8003 sau AV7005 este o împământare floating conexiune care previne influența negativă asupra calității sunetului,

Alte funcții

În măsura în care este posibil. Echipat cu intrare IR flash care acceptă instalații personalizate, terminale de intrare și ieșire pentru declanșare DC.

Atenționări privind

- Înainte de a porni comutatorul de alimentare

Verificați încă o dată dacă toate conexiunile sunt corecte și dacă există nicio problemă cu cablurile de conectare.

- Alimentarea cu energie electrică a unor circuite este asigurată chiar și atunci când unitatea este

setați în modul de așteptare. Când plecați în vacanță sau părăsiți casa pentru perioade lungi de timp, asigurați-vă că ați deconectat cablul de alimentare de la

- Despre condensare

În cazul în care există o diferență majoră de temperatură între interiorul unitatea și împrejurimile, se poate forma condens (rouă) pe componentele de funcționare din interiorul unității, ceea ce face ca unitatea să nu funcționeze în mod corespunzător.

Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați aparatul să stea o oră sau două cu alimentatorul pornit.

oprit și așteptați până când există o diferență mică de temperatură

- Atenționări privind utilizarea telefoanelor mobile

Înainte de a utiliza aparatul. Folosirea unui telefon mobil în apropierea acestei unități poate produce zgomot. În cazul în care

apare, îndepărtați telefonul mobil de această unitate atunci când este utilizat.

- Deplasarea unității

Opriti alimentarea și deconectați cablul de alimentare de la priză.

de evacuare. În continuare, deconectați cablurile de conectare la alte unități de sistem

înainte de a muta unitatea.

- Despre

Îngrijire. Ștergeți dulapul și panoul de comandă cu o cârpă moale.

- Respectați instrucțiunile atunci când utilizați un detergent chimic.

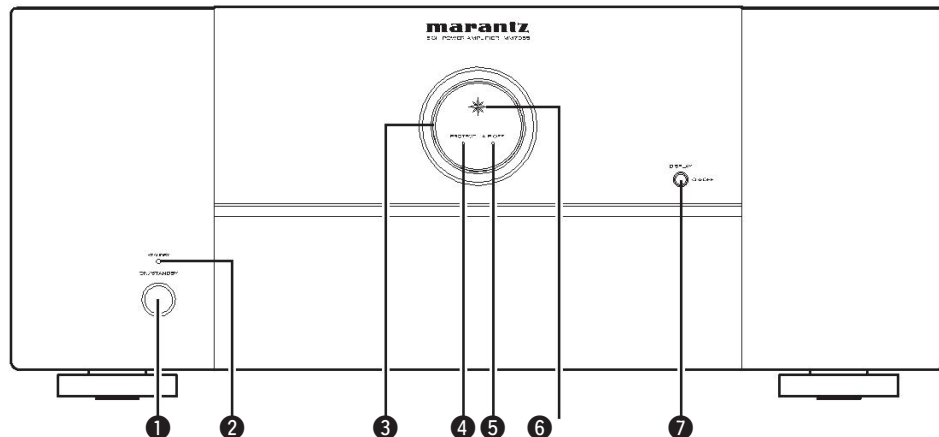
- Benzen, diluant pentru vopsele sau alți solvenți organici, precum și insecticid poate provoca modificări materiale și decolorări dacă este adus în contact cu aparatul și, prin urmare, nu ar trebui să fie utilizate.

Denumirea

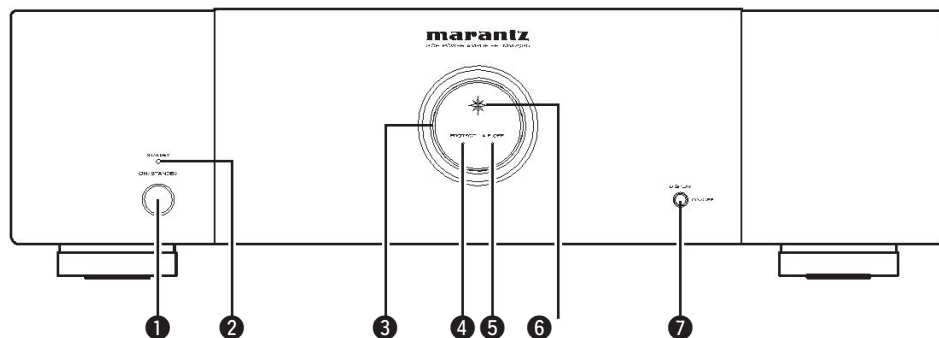
Piese și Panoul frontal

Pentru butoanele care nu sunt explicate aici, consultați pagina indicată între paranteze ().

■ MM7055



■ MM7025

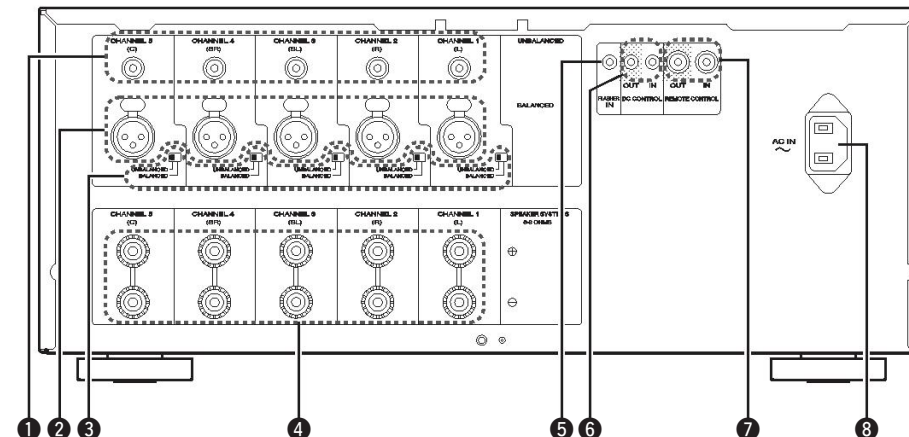


1. Indicator de alimentare (ON/STANDBY) (9)
 2. Indicator de alimentare (ON/STANDBY) (9)
 3. Lampă de iluminare (9)
 4. Indicator de protecție (PROTECT) (9, 10)
 5. Indicator de oprire a alimentării (A.P.OFF) (9)
 6. Indicator de protecție (PROTECT) (9)
7. Apăsarea și menținerea apăsată a acestui buton pentru mai mult de 5 secunde.
 8. Apăsarea acestui buton pentru a activa lampa de iluminare ON/OFF.
 9. Puteți seta funcția de așteptare automată prin apăsarea și menținerea apăsată a acestui buton pentru mai mult de 5 secunde.

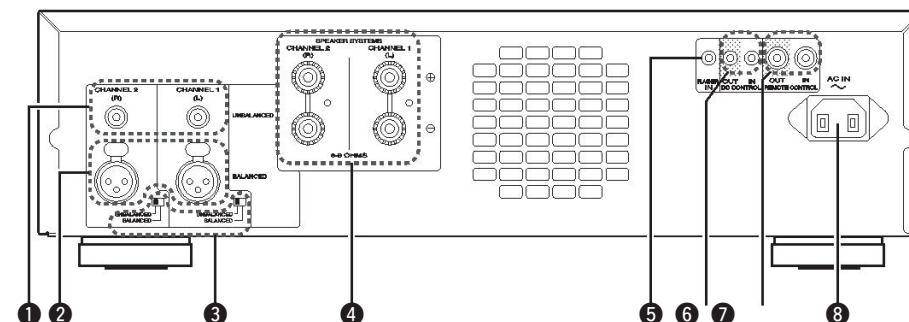
Panoul din

A se vedea pagina indicată între paranteze ().

■ MM7055



■ MM7025



1. Conector de intrare RCA (NEBALANȚAT) (6)
 2. Conector de intrare XLR (BALANȚAT) (6)
 3. Selector de intrare (4)
 4. Terminale pentru difuzoare (SPEAKER SYSTEMS) (6)
 5. Terminale de intrare pentru DC CONTROL (INTERMITENT ÎN) (8)
 6. Terminale de intrare pentru AC IN (7, 8)
 7. Conectori de control la distanță (7, 8)
 8. AC inlet (AC IN) (7)

- Nu conectați cablul de alimentare până când nu sunt finalizate toate conexiunile.
- Atunci când efectuați conexiuni, consultați și instrucțiunile de funcționare ale celorlalte componente care sunt conectate.
- Verificați canalul și apoi conectați-vă corect.
- Nu împachetați cablurile de alimentare împreună cu cablurile de conectare. Acest lucru poate produce zgomot.

Pregătiri

Cabluri utilizate pentru

conexiuni corecte pentru utilizarea cu dispozitivele suplimentare.

Cabluri audio	
Conexiuni balansate (XLR)	 Cablul echilibrat
Conexiuni neschimbate (RCA)	 Cablul audio
Conexiuni pentru difuzoare	 Cablul pentru difuzoare

Setează conectorii de intrare conectați

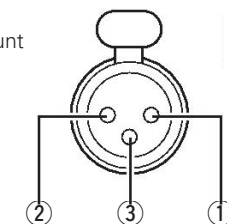
Comută setările de intrare utilizate pentru intrarea pe fiecare canal.



ECHILIBRAT: Setat atunci când este conectat la conectorul XLR.
DEZECHILIBRAT: Setat atunci când este conectat la conectorul RCA.

Dacă audio este introdus în conectorii de intrare care nu sunt setați cu ajutorul comutatorului de intrare, sunetul nu va fi emis de către difuzoare.

Aranjament PIN al conectorului XLR



- ① GND (masă)
- ② HOT (Fierbinte)
- ③ COLD (Rece)

Aranjamentul PIN din acest dispozitiv utilizează metoda europeană. În metoda SUA, wis COLD, iar ③ i s HOT. Atunci când conectați un dispozitiv care utilizează tipul de aranjament PIN SUA, înlocuiți priz ③ I ③ d ③ b a g h ③ t ă de pe o parte a cablului echilibrat.

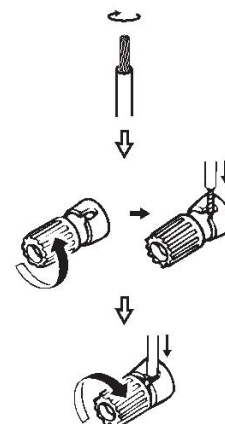
Nu scurtcircuitați HOT și GND sau COLD și GND pentru utilizare.

Conexiuni pentru difuzoare

Verificați cu atenție canalele difuzoarelor pentru a fi conectate la această unitate (L/R/SL/SR/C) și + (roșu), - (negru) și conectați polii asemănători între ei.

Conectarea cablurilor de difuzoare

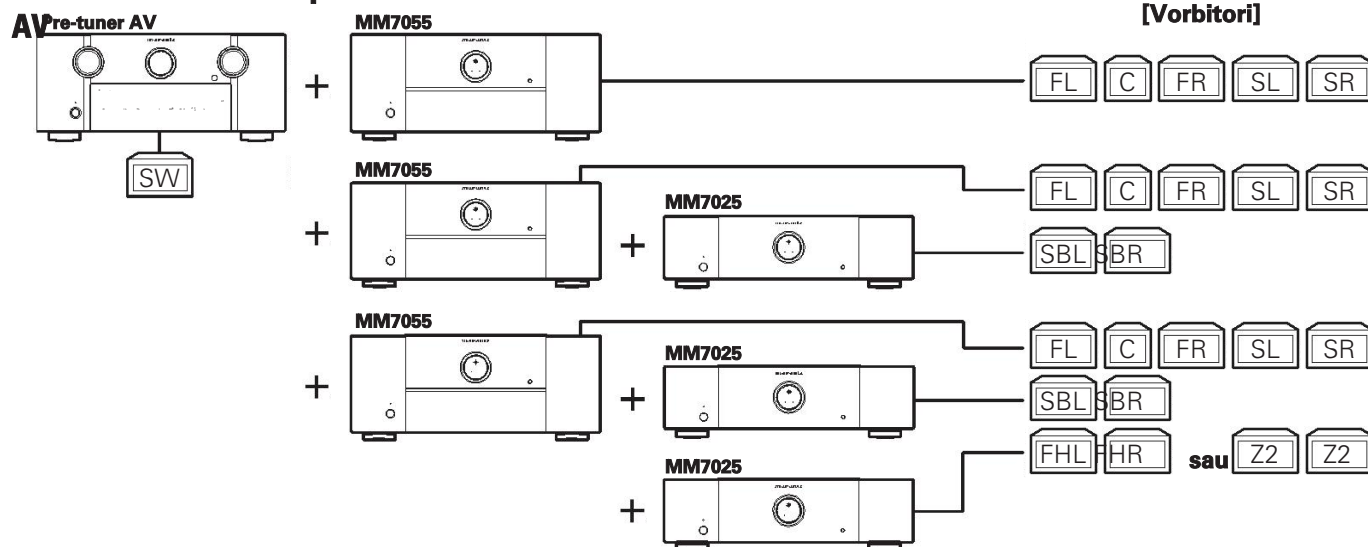
Desprindeți aproximativ 10 mm de manta de la vârf. a cablului de difuzor, apoi fie răsuciți miezul firul strâns sau terminați-l.



- **Conectați astfel încât firele de bază ale cablului difuzorului să nu iasă în afară de terminalul difuzorului. Circuitul de protecție poate fi activat în cazul în care firele de bază ating panoul din spate sau dacă firele + și - laturile se ating una de alta (pagi 10 "Protecție").**
- **Nu atingeți niciodată împedca difuzorului în timp ce acesta este conectat la alimentare este conectată. În acest caz, s-ar putea duce la șocuri electrice.**

Exemplu de variație a conexiunii

Conectare la un pre-sunetor



Redare surround 5.1ch



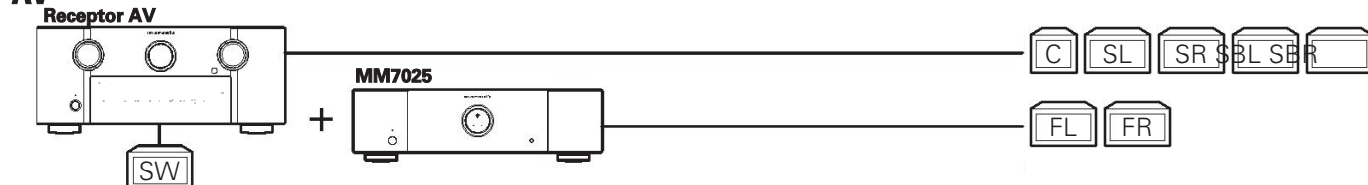
Redare surround 7.1ch



Redare surround 9.1ch
sau
Redare surround 7.1ch
+
Redare ZONE2

Conectarea la un receptor

Utilizarea atât a receptorului AV, cât și a amplificatorului acestei unități. Combinați cu un receptor AV care are o ieșire pre-out.



Actualizare difuzoare
frontale

Conectare la un

preamplificator cu 2 canale



Redare 2ch

FL Difuzor frontal (L)

FR Difuzor frontal (R)

Z2 Difuzor Zone2

C Difuzor central

SW Subwoofer

SL Difuzor surround (L)

SR Difuzor surround (R)

SBL Difuzor surround spate (L)

SBR Difuzor surround spate (R)

FHL Difuzor frontal de înălțime (L)

FHR Difuzor frontal de înălțime (R)

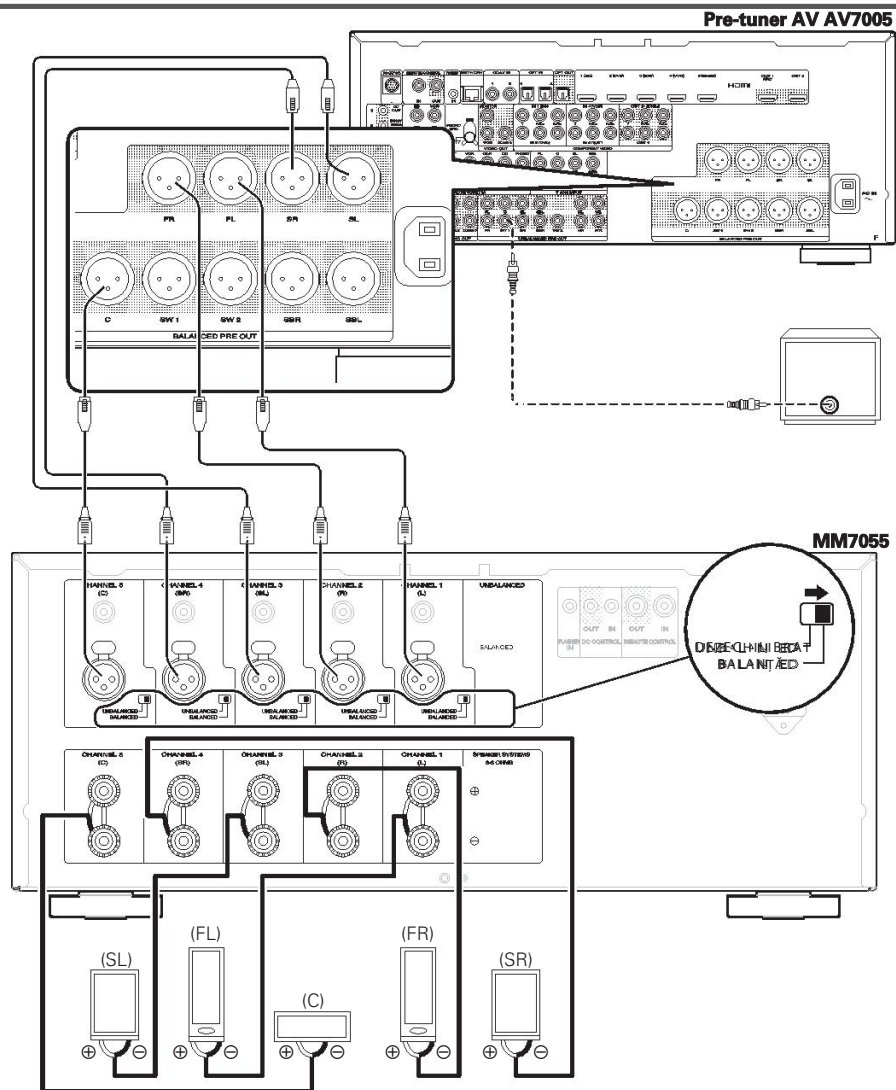
Conexiuni pentru MM7055 cu un pre-schimbător AV (AV7005)

Ilustrațiile de mai jos prezintă exemple de conexiuni pentru efectuarea redării surround pe 5.1 canale utilizând MM7055 și un pre-tuner AV (AV7005).

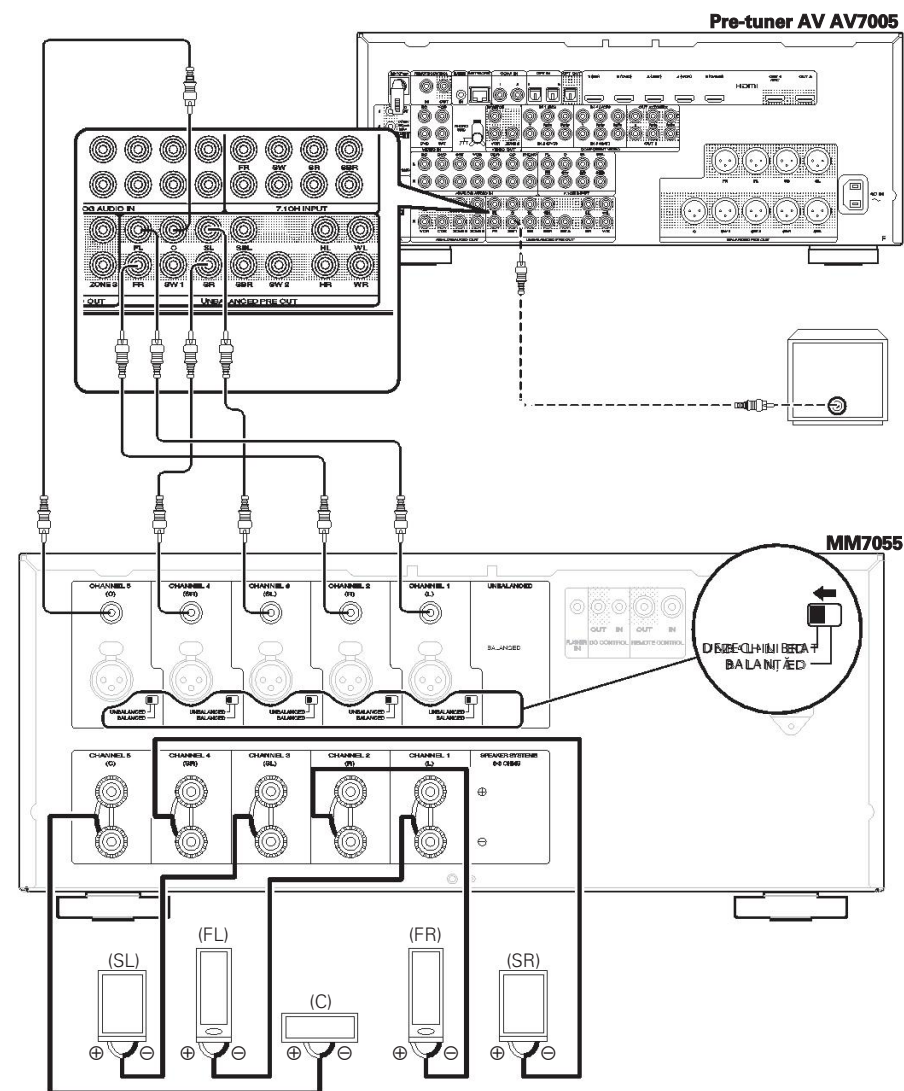


- Pentru setările și procedurile de operare ale AV7005, consultați manualul de instrucțiuni al AV7005.
- Când conectați AV7005, consultați și manualul de instrucțiuni al AV7005.

Conexiuni echilibrate (la conectarea la conectorii de intrare XLR)



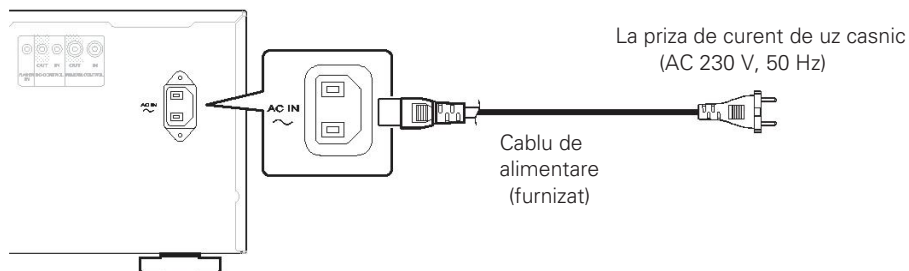
conexiunile dezechilibrate (la conectarea la conectorii de intrare RCA)



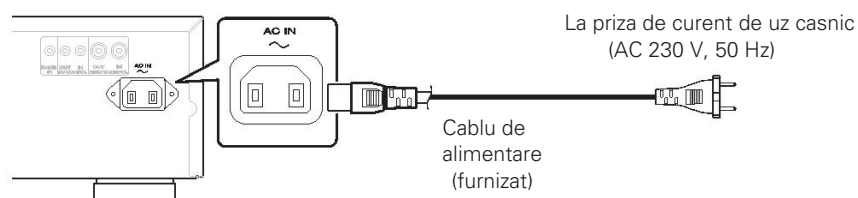
Conectarea cablului de

Așteptați până când toate conexiunile au fost finalizate înainte de a conecta cablul de alimentare.

MM7055



MM7025

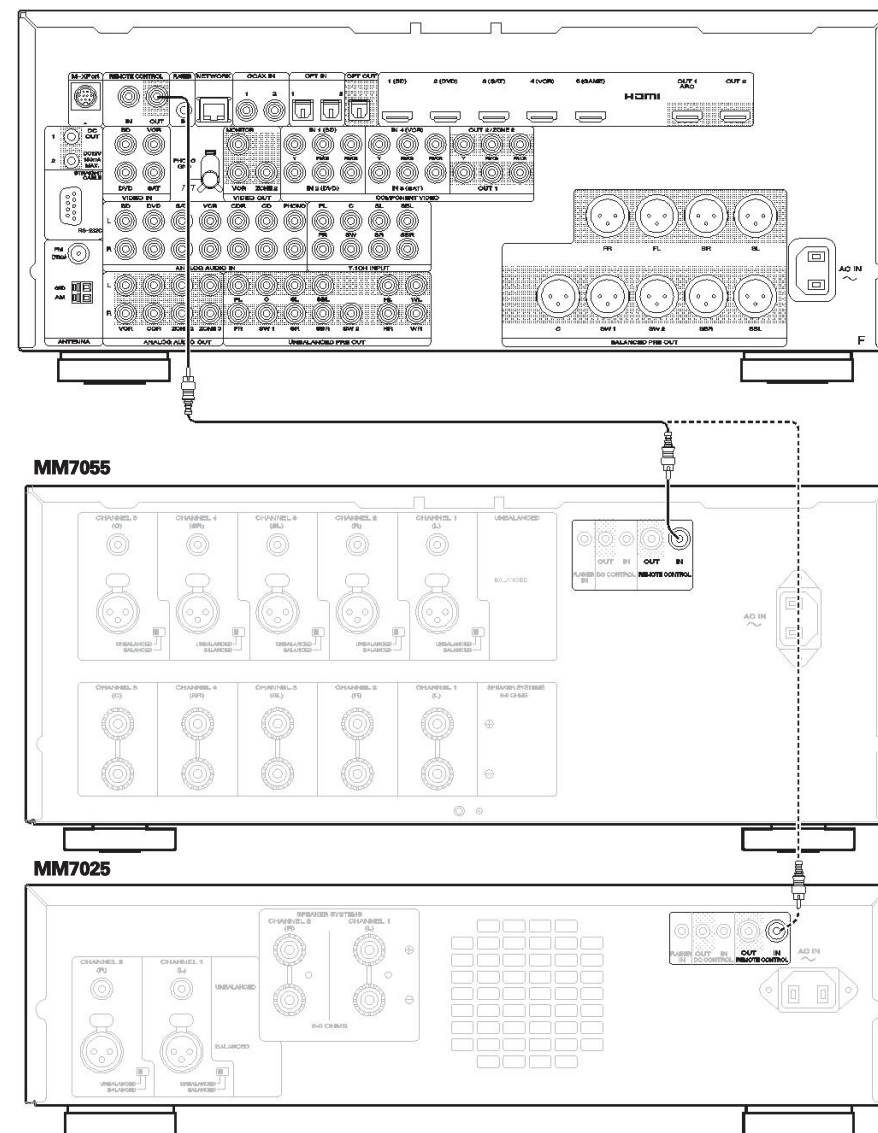


- Introduceți bine fișele. Conexiunile slăbite vor duce la generarea de zgomot.
- În perioada de așteptare a alimentării, se consumă o cantitate minimă de energie. Pentru a întrerupe complet alimentarea, scoateți cablul de alimentare de la priză.

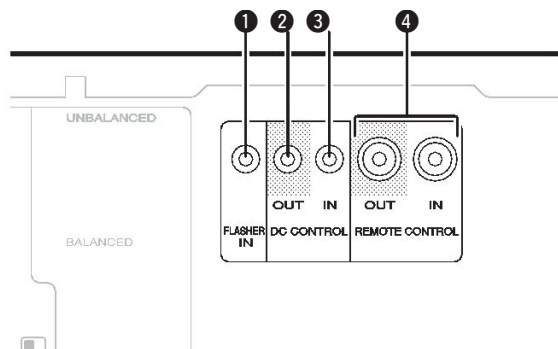
Conexiunea telecomenzii

Atunci când conectați un pre-tuner AV Marantz AV8003 sau AV7005, puteți comuta alimentarea acestei unități la ON/STANDBY împreună cu sursa de alimentare AV8003/AV7005.

Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al AV8003 sau AV7005.



Conectarea la un dispozitiv de control extern



Conectorul de intrare a flash - 7 | 7 8 (FLASHER IN) Conector de intrare pentru controlul DC (CONTROL DE C.C. IN)

Utilizat la conectarea unei cutii de control sau a altor dispozitiv de control la această unitate, iar utilizarea unui astfel de

Conector de ieșire de control DC (IEȘIRE DE CONTROL AL CURENTULUI CONTINUU)

dispozitiv care are o sursă de curent continuu terminal de intrare de control la această unitate și conectarea

funcția de pornire/oprire a acestui dispozitiv cu alimentarea ON/STANDBY a aparatului conectat. dispozitiv.

Se emite un semnal electric de maxim 12 V/44 mA. de la terminalul de ieșire de control DC.

Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al dispozitiv conectat.

Nu folosiți terminalul de ieșire a controlului de curent continuu ca sursa de alimentare pentru un dispozitiv extern.

dispozitiv care are o sursă de curent continuu terminal de intrare de control la acest dispozitiv și conectarea pornirea/întreruperea alimentării cu energie electrică a dispozitivului. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al dispozitiv conectat.

unitate.

Atunci când o tensiune de 5 V - 15 V este introdusă în circuitul de c.c.

terminalul de intrare de control, alimentarea acestei unități

se activează.

Cu toate acestea, introducerea tensiunii în afara

Conector de telecomandă

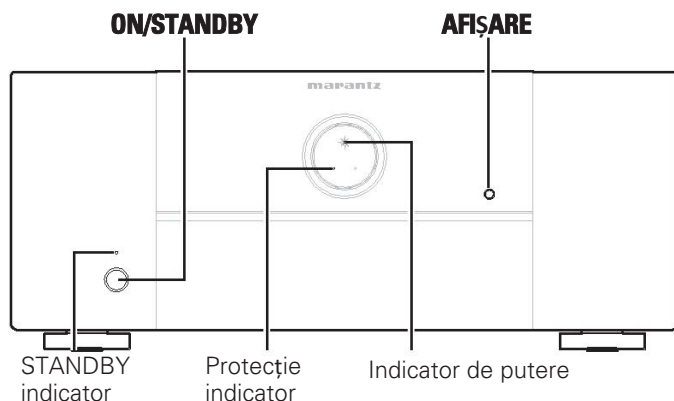
Utilizat la conectarea unui dispozitiv la această unitate și utilizarea dispozitivului pentru a să controleze această unitate.

Când conectați un Marantz AV8003 sau AV7005 AV pre-tuner, puteți comuta puterea acestui pe ON/STANDBY împreună cu AV8003/ Sursa de alimentare AV7005.

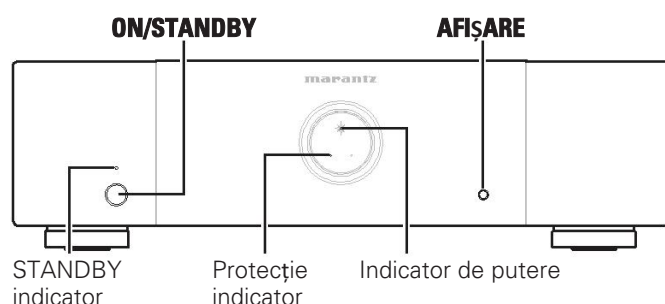
Pentru detalii, consultați AV8003 sau AV7005 manual de instrucțiuni.

Operațiuni

MM 7055



MM 7025



Pornirea alimentării

Când aparatul este în standby, apăsați

ON/STANDBY.

- Indicatorul de protecție flesculează timp de aproximativ 7 secunde, iar se pornește alimentarea.
- Indicatorul de alimentare se aprinde.

Când porniți aparatul, rotiți controlul volumului de la aparatul conectat dispozitive la minimum.

Trecerea în standby a alimentării

Atunci când este pornit, apăsați **ON/STANDBY.**

Indicatorul STANDBY se aprinde, iar alimentarea se schimbă în standby.

Chiar dacă aparatul este trecut în standby, unele dintre circuite sunt în continuare activă. În cazul în care nu veți utiliza această unitate pentru o perioadă prelungită (din cauza unei vacanțe etc.), scoateți fișa de alimentare din priza de perete.

În plus, pentru a preveni accidente neașteptate, asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică fișa este amplasată într-un loc de unde poate fi îndepărtată în orice moment.

Comutarea lămpii de iluminare ON/OFF

Dacă aparatul este utilizat cu setările din fabrică, lampa de iluminare lumini.

Puteți opri lampa de iluminare dacă aceasta face ca încăperea să devină prea luminoasă pe timp de noapte.

Apăsați **DISPLAY.**

De fiecare dată când acest buton este apăsat, lampa de iluminare se aprinde sau se stinge.

Setarea alimentării în standby în mod automat (Funcția de așteptare automată)

Atunci când funcția de așteptare automată este setată pe ON, dacă nu există semnale de activitate, unitatea trece în mod de așteptare automată. În acest mod, alimentarea acestei unități trece automat în modul de așteptare automată după un timp de mai mult de 30 minute.

Apăsați **DISPLAY** timp de mai mult de 5 secunde.

Afișajul de dezactivare automată se comută după cum se arată mai jos, în funcție de

funcția de așteptare automată.

- Atunci când funcția de așteptare automată este activată: Aprins
- Când funcția de așteptare automată este dezactivată: Dezactivat

area termenilor

P

Circuit de protecție

Aceasta este o funcție de prevenire a deteriorării componentelor din cadrul puterii de alimentare atunci când se produce o anomalie, cum ar fi o suprasarcină sau o supratensiune apare din orice motiv.

În acest aparat, indicatorul STANDBY și indicatorul de protecție clipesc și în acest caz, unitatea intră în modul standby atunci când apare o anomalie.

S

Impedanța difuzorului

Aceasta este o anumită rezistență nominală a difuzorului setat la o alternanță de curent și se exprimă în ohmi.

Cu cât impedanța este mai mică, cu atât mai mare este ieșirea.

Cu toate acestea, sarcina asupra amplificatorului este crescută. Utilizați difuzoare ale căror impedanță este suportată de această unitate.

Depanare

Dacă apare o problemă, verificați mai întâi următoarele:

1. Conexiunile sunt corecte?

2. Setul este utilizat așa cum este descris în ghidul de utilizare?

3. Celelalte componente funcționează corect?

Dacă această unitate nu funcționează corect, verificați elementele enumerate în tabelul de mai jos. În cazul în care problema persistă, este posibil să existe o defecțiune, deconectați imediat alimentarea și contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

Simptome	Cauză/Soluție	Pagina
Alimentarea cu energie electrică nu pornește. Sau, alimentarea se oprește imediat după ce - A fiind pornit.	- Verificați dacă fișa de alimentare este introdusă corect în priză de perete. - A funcționat circuitul de protecție. În acest caz, scoateți fișa de alimentare de la priză de perete și așteptați cel puțin 1 minut înainte de a-l introduce în priză de perete din nou.	7 7, 10
Nu se aude niciun sunet din difuzoare.	- Verificați conexiunile difuzoarelor și conexiunile la celelalte dispozitive. - Modificați selectorul de intrare pentru a se potrivi cu conectorul de intrare (BALANCED sau UNBALANCED) și dispozitivului conectat.	6 BALANCED
Se întrerupe brusc alimentarea cu energie electrică în timpul utilizării, iar indicatorul STANDBY și circuitul de protecție flash la aproximativ 0,5 secunde, temperatura internă a aparatului a crescut, ceea ce a provocat -	- Scoateți fișa de alimentare din priză de perete, așteptați până când fișa de alimentare se răzește în priză de perete. - Instalați această unitate într-un loc bine ventilat. - Utilizați boxe care au impedanța specificată. - Dacă cele două fire de bază ale cablurilor de difuzoare se ating sau dacă un fir de bază este în afara terminalului, ceea ce face ca firul de bază să atingă panoul din spate al acestui - unitatea, circuitul de protecție va funcționa. Scoateți fișa de alimentare de la priză de perete și reintroduceți cu fermitate firul de bază sau fixați terminalul - Reduceți volumul amplificatorului conectat la această unitate și introduceți din nou fișa de alimentare.	-- 4 10 --
Când se întrerupe brusc alimentarea cu energie electrică în timpul utilizării, indicatorul STANDBY flash de la intervale de aproximativ 0,1 secunde și verificați conexiunile cablurilor de difuzoare. Dacă apare aceeași situație atunci când indicatorul de protecție flash la aproximativ 0,5 intervale de două secunde.	- A funcționat circuitul de protecție. În acest caz, scoateți fișa de alimentare de la priză de perete, reexaminați condițiile de instalare a acestei unități și aprindere este pornit din nou, contactați centrul de service Marantz.	6, 7, 10

Specificații

MM7055

Putere nominală de ieșire (de la 20 Hz la 20 kHz/THD = 0,08 %, două canale acționate):	140 W/ch, 8 Ω 170 W/ch, 6 Ω
Puterea de ieșire efectivă maximă (de la 1 kHz, două canale acționate):	210 W/ch, 6 Ω
Lățimea de bandă de ieșire (sarcină de 8 Ω):	20 Hz - 40 kHz
0,09 %):	8 Hz - 100 kHz (33 dB)
Răspuns în frecvență (1 W, 8 Ω):	100
Sensibilitate/impedență de intrare:	1,2 V / 22 kΩ (DEZECHILIBRAT) 2,4 V / 30 kΩ (BALANȚAT)
Raportul semnal/zgomot (IHF-A):	105 dB 29 dB
Nivelul de amplificarea tensiunii:	AC 230 V, 50 Hz 660 W
Tensiunea de alimentare:	0,2 W
Dimensiunile maxime:	440 (l) x 183 (h) x 384 (p) mm
Pondere:	15,7 kg

MM7025

Putere nominală de ieșire (de la 20 Hz la 20 kHz, două canale conduse):	140 W/ch, 8 Ω 170 W/ch, 6 Ω
Puterea de ieșire efectivă maximă (de la 1 kHz, două canale acționate):	210 W/ch, 6 Ω
Lățimea de bandă de ieșire (sarcină de 8 Ω):	20 Hz - 40 kHz
0,09 %):	8 Hz - 100 kHz (33 dB)
Răspuns în frecvență (1 W, 8 Ω):	100
Sensibilitate/impedență de intrare:	1,2 V / 22 kΩ (DEZECHILIBRAT) 2,4 V / 30 kΩ (BALANȚAT)
Raportul semnal/zgomot (IHF-A):	105 dB 29 dB
Nivelul de amplificarea tensiunii:	AC 230 V, 50 Hz 330 W
Tensiunea de alimentare:	0,2 W
Dimensiunile maxime:	440 (l) x 126 (h) x 352 (p) mm
Pondere:	10,8 kg

În scopul îmbunătățirii, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Index

Numere

2ch playback	5
Redare surround 5.1ch005	
Redare surround 7.1ch005	
Redare surround de 9.1 canale005	

A

Accesorii	1
Cablu audio	4
Funcția de așteptare automat	-9

B

Cablu echilibrat004	
---------------------	--

C

Condensare:	
Conexiune	
Cablu de alimentare	-7
Conexiuni	
Echilibrat006	
Dispozitiv de control extern008	
Cablu de alimentare	-7
Telecomand	7
Dezechilibrat	6
Exemplu de variație a conexiunii005	

F

Pentru extinderea la difuzoarele frontale de înălțime sau la cele frontale	
difuzoare largi	5
Panoul frontal 003	
Actualizare difuzoare frontale005	

P

Circuit de protecție	10
----------------------	----

R

Panoul din spate 003	
----------------------	--

S

Cablu difuzor	4
Impedanța difuzorului	10
Comută conectorii de intrare conectați	4
Comutarea lămpii de iluminare ON/OFF	9

T

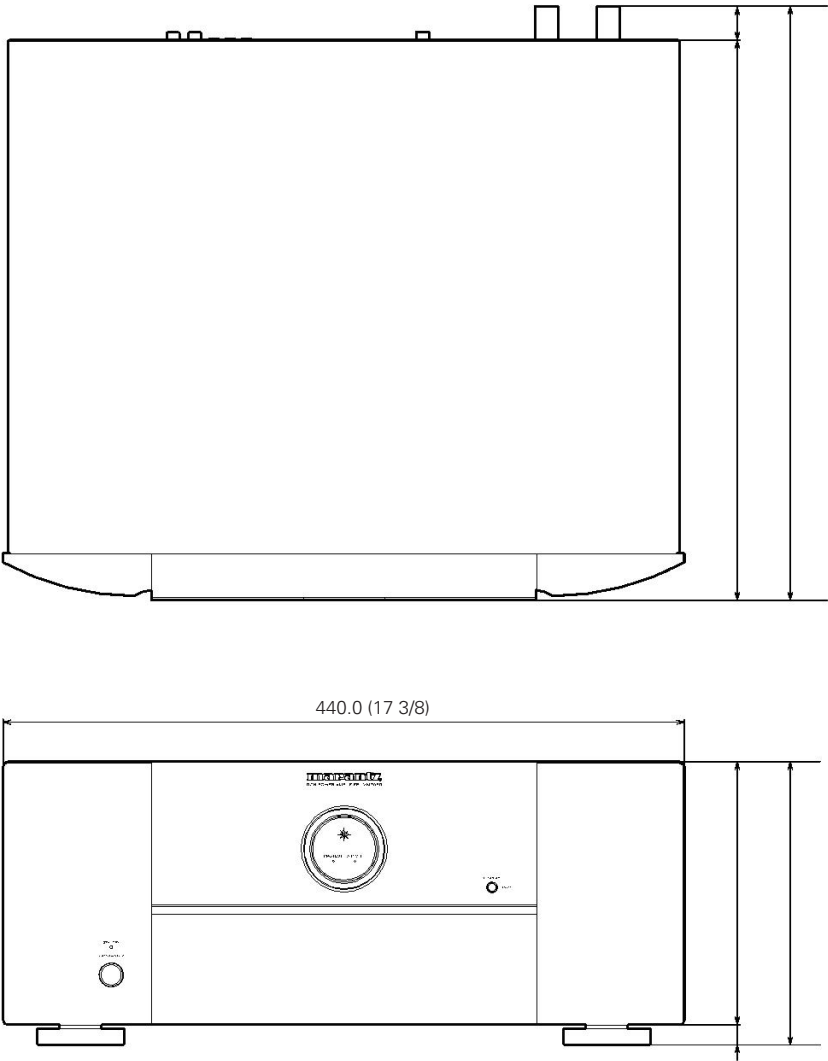
Depanare	10
Pornirea alimentării	9
Pornirea standby-ului de alimentare cu energie electrică 009	

X

Aranjament PIN al conectorului XLR004	
---------------------------------------	--

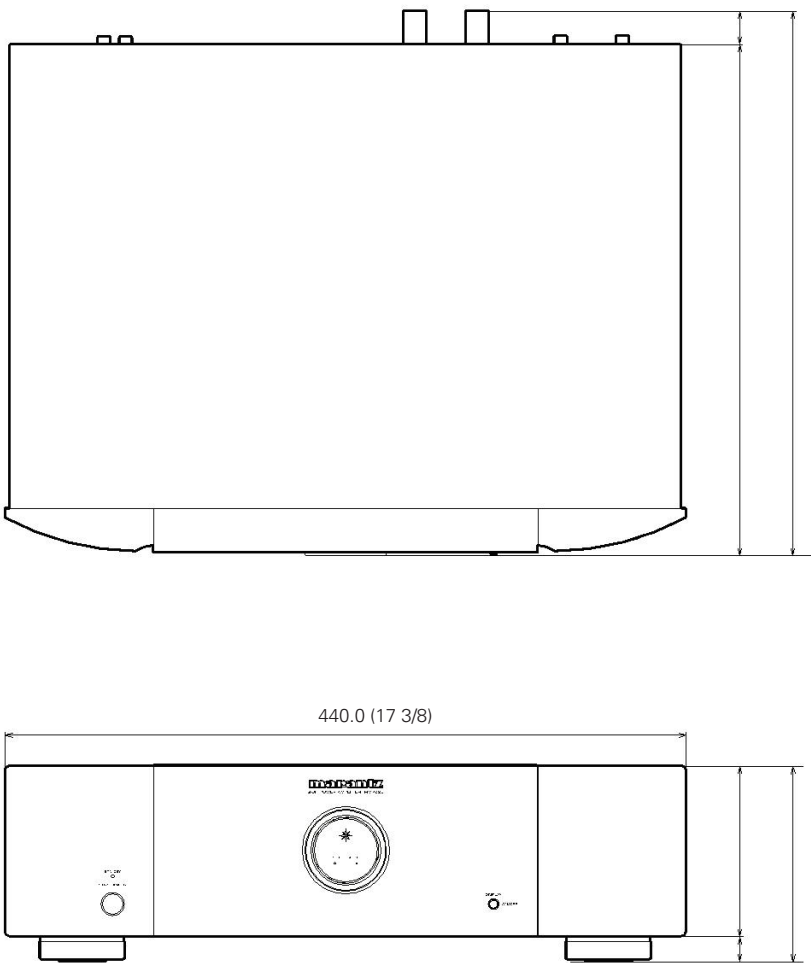
MM7055

Unitate : mm (in)



MM7025

Unitate : mm (in)





**Importator și distribuitor: Horn Distribution
S.A. Kurantów Str. 34, 02-873 Varșovia, Polonia.**

Puteți găsi mai multe informații utile despre produsul la care este atașat acest manual pe site-ul web al distribuitorului, la adresa

www.horn.eu

Sub rezerva modificării fără notificare prealabilă.
Toate drepturile rezervate. Horn Distribution S.A.